

Ministère des Affaires étrangères

Des clips pour apprendre n°11

**Michel Berger**

**Avec le concours  
de MCM International et du CAVILAM**

Ministère des Affaires étrangères

Des clips pour apprendre n°11

# Michel Berger

Livret pédagogique

Conçu et réalisé par  
Michel Boiron, Evelyne Pâquier, Christian Rodier et  
Valérie Spaëth.

Avec la participation de Frédérique Gella, Eliane Grandet et Isabelle Morisset.

CAVILAM, Vichy

# Des clips pour apprendre n° 11

## 1. Michel Berger : Message personnel

Paroles : Françoise Hardy. Musique : Michel Berger

## 2. Star Academy : Musique

Paroles et musique : Michel Berger

## 3. Michel Berger : Chanter pour ceux qui sont loin de chez eux

Paroles et musique : Michel Berger

## 4. Véronique Sanson : Pour me comprendre

Paroles et musique : Michel Berger

## 5. Michel Berger : Ça ne tient pas debout

Paroles et musique : Michel Berger

## 6. Véronique Sanson : Attendre

Paroles et musique : Michel Berger

## 7. Michel Berger : Y'a pas de honte

Paroles et musique : Michel Berger

## 8. France Gall : Les élans du cœur

Paroles et musique : Michel Berger

## 9. Michel Berger, France Gall : Laissez passer les rêves

Paroles et musique : Michel Berger

## 10. Johnny Hallyday : Diego

Paroles et musique : Michel Berger

## 11. France Gall : Si maman si

Paroles et musique : Michel Berger

## 12. Garou : Le monde est stone

Paroles : Luc Plamondon. Musique : Michel Berger

## Fiches pédagogiques, mode d'emploi

Les fiches sont organisées selon le principe d'une succession de tâches. Il y a souvent plusieurs propositions pour une même étape. Il n'est pas prévu de tout faire mais de faire un choix et / ou de s'inspirer des activités pour les adapter à sa classe.

Nous voulons faciliter l'accès à la connaissance, éveiller la curiosité, **donner envie d'apprendre**.

Les phrases à l'infinitif s'adressent aux professeurs et donnent des indications sur le déroulement de la classe (Exemple : "Partager la classe en deux groupes.").

Les phrases à l'impératif ou les questions directes s'adressent aux apprenant(e)s ; ce sont des consignes de travail ou des questions (Exemples : "Classez par ordre d'importance les mots suivants." ou "Que pensez-vous de cette opinion ?").

## Contacts

**Mme France Anthonioz**

Direction de la Coopération Culturelle et du Français

244, Bd Saint-Germain, F-75007 PARIS

Tél. : (33) 1 43 17 91 62 – Télécopie : (33) 1 43 17 90 05

Courrier électronique : [France.anthonioz@diplomatie.gouv.fr](mailto:France.anthonioz@diplomatie.gouv.fr)

**Mme Evelyne Pâquier**

**CAVILAM**

1, Avenue des Célestins, F-03200 Vichy.

Tél. : (33) 4 70 30 83 83 - Télécopie : (33) 4 70 30 83 84

Courrier électronique : [epaquier@cavilam.com](mailto:epaquier@cavilam.com)

**Retrouvez les idées du CAVILAM sur le site**

<http://www.leplaisirdapprendre.com>

## **Michel Berger, l'artiste aux mille talents**

Après Patricia Kaas, Patrick Bruel, Jean-Jacques Goldman, Francis Cabrel, Renaud, Alain Souchon et Maxime Le Forestier, il nous a semblé judicieux de rendre hommage à un des auteurs-compositeurs les plus talentueux de la chanson française, Michel Berger, décédé en 1992.

Ses chansons d'inspiration généreuse continuent de faire partie de l'univers musical quotidien en France. Elles n'ont rien perdu de leur actualité et de leur fraîcheur, que ce soient les chansons qui parlent d'amour, d'amour présent, d'amour rompu ou celles qui dénoncent les injustices du monde.

A la fois auteur populaire et artiste engagé dans l'action humanitaire, Michel Berger est également le créateur d'une des comédies musicales les plus jouées : « Starmania ».

Son nom accompagne les carrières de Véronique Sanson, France Gall, Johnny Hallyday et plus récemment de Garou ou des candidats de l'émission « Staracademy ».

Avant tout, les chansons de Michel Berger, sont des chansons à chanter ensemble. Textes et mélodies sont facilement abordables par tous.

Je tiens à remercier les éditeurs et maisons de disques qui ont permis l'aboutissement de ce projet et à exprimer ma reconnaissance aux enseignants qui feront entrer ces chansons dans leur classe.

**Mme France Anthonioz**  
Ministère des Affaires Étrangères  
Direction de la Coopération Culturelle et du Français

## **Michel Berger** (pseudonyme de Michel - Jean Hamburger, 1947-1992).

Très tôt, Michel Berger découvre sa passion pour la musique. Dès 17 ans, il publie un premier 45 tours. A 18 ans, après avoir obtenu son baccalauréat, il entre chez Pathé Marconi, en charge des nouveaux talents. C'est ainsi qu'en 1966 il fait la connaissance de Véronique Sanson, dont il devient le directeur artistique en 1972 chez WEA-Filipachi. L'album de la chanteuse « Amoureuse » est le résultat de leur travail commun, mais aussi de la relation qui les unit. L'année suivante, la chanteuse quitte Michel Berger. Celui-ci écrit alors un album très personnel, « Cœur brisé » où figure notamment « Pour me comprendre ».

L'artiste prend une orientation de compositeur : il écrit pour Françoise Hardy, puis pour France Gall, toutes deux désireuses de donner un nouveau départ à leur carrière. Les deux chanteuses renouent ainsi avec le succès. Michel Berger et France Gall se marient en 1976.

En 1978 sort le célèbre opéra-rock « Starmania » dont Michel Berger a composé la musique sur des textes de Luc Plamondon, parolier québécois. L'œuvre remporte un succès immédiat : double album d'or en France et n°1 des ventes au Canada pendant 20 semaines ; des milliers de spectateurs assistent aux représentations à Paris et à Montréal ; plusieurs titres deviennent des classiques de la chanson : « Le blues du business man », « Le monde est stone », « Les uns contre les autres ». Parallèlement, le chanteur-compositeur sort plusieurs albums. Il se produit dans de grandes salles comme le Zénith ; les années 80 voient se confirmer sa notoriété.

En 1985, Michel Berger écrit un album pour Johnny Hallyday : « Rock'n'roll attitude » dont le célèbre titre « Quelque chose de Tennessee ». Cet album relance la popularité et la carrière du rocker français.

Michel Berger et France Gall s'investissent au cours de ces années dans des actions caritatives, en Afrique notamment, au sein de « Action Ecole », aux côtés de leur ami Daniel Balavoine.

En 1992, Michel Berger, en vacances avec sa femme et ses enfants, meurt d'un arrêt cardiaque.

Dix ans plus tard, la popularité de Michel Berger est toujours exceptionnelle : ses chansons sont très régulièrement reprises lors des galas des Enfoirés (Restos du Cœur) ou par les jeunes artistes de « Star Academy », une émission télévisée. Véronique Sanson a réalisé un album de reprises en 2000, « Avec vous ». Michel Berger laisse l'image d'un créateur généreux et talentueux, mélodiste et parolier hors du commun. Il compte parmi les grands noms de la chanson de variété au sens noble du terme.

Pour en savoir plus : <http://www.rfimusique.com>

## Des clips pour apprendre

*Assurer la promotion commerciale d'une chanson passe obligatoirement par la production et la diffusion de clips. Certains sont très simples, d'autres de véritables œuvres artistiques. Ils peuvent aussi devenir des supports originaux d'expression orale et écrite... La série « Des clips pour apprendre » est destinée aux professeurs qui souhaitent faire entrer de nouvelles chansons dans leur classe et propose un panorama de la production musicale contemporaine en France.*

### Travailler avec des clips en classe

Le clip vidéo constitue une unité sémantique courte : il s'agit d'une chanson et de sa mise en images. C'est un document vivant, appartenant résolument au monde contemporain. Il permet bien sûr de faire la connaissance de l'artiste concerné et d'une chanson. Mais plus largement, il servira de déclencheur à des activités qui exploreront les différents constituants du clip : le document vidéo, la musique, et... les paroles. Le document n'est que partiellement linguistique, il peut être utilisé à différents niveaux. L'étude des clips permet avec des moyens simples de proposer une *vision consciente* des documents. Elle participe à une éducation aux médias. Sans chercher à devenir des spécialistes, nous comprendrons très vite que tout document est construit et que les éléments qui le constituent ne sont pas le produit du hasard.

### Propositions d'activités

#### Un bon clip (tous niveaux)

Quels sont les critères de qualité pour un clip ?

Exemples de réponses :

*La qualité des images / la qualité technique / l'originalité / la chorégraphie / la relation texte/images / la musique / l'interprétation / le scénario / etc.*

Regardez le clip. A deux, donnez votre point de vue sur chaque critère défini par rapport à ce clip. Mise en commun.

#### Observation (certaines activités pour tous niveaux)

Choisir un clip et proposer aux participants d'identifier, de repérer ses constituants.

Confier des tâches différentes à des sous-groupes.

Exemples de tâches à accomplir :

Notez tous les lieux du clip.

Faites l'inventaire des personnages.

Notez la suite d'actions.

Faites l'inventaire des plans du clip (gros plan, plan rapproché, plan moyen, plan d'ensemble).

Notez combien de fois la caméra change de place.

Voici une liste de mots, entourez les mots qui correspondent au clip :

Flou / net / clair / sombre / couleurs vives / en noir et blanc / en couleur / rapide / lent / beau / laid / monotone / vivant / animé / lieu unique / plusieurs lieux / chanteur / chanteuse / musiciens / mouvements de caméra / caméra fixe.

#### Reconstitution (niveaux intermédiaires ou avancés)

Visionner un clip une seule fois.

En utilisant la mémoire visuelle, essayer de reconstituer le déroulement du clip.

Qui étaient les personnages du clip ? Que s'est-il passé ? Etc.

### **Anticipation (niveaux intermédiaires ou avancés)**

Écouter la chanson. Lire les paroles. En petits groupes, imaginer le scénario d'un clip pour cette chanson. Communiquer à la classe le résultat. Visionner le clip. Donner son opinion sur la version proposée par la maison de disques.

### **Un thème, des mots, un texte, un clip (tous niveaux)**

Demander aux participants tous les mots connus sur le thème de la chanson choisie. Noter les mots au tableau. Ecrire un texte utilisant le plus de mots possibles.  
Visionner le clip.

### **Ecouter sans le son (niveaux intermédiaires et avancés)**

Passer le clip sans le son.

L'enseignant propose des débuts de phrases extraits de la chanson. Les participants complètent le texte d'après le clip qu'ils ont vu.

Lire à haute voix les textes produits.

Visionner le clip avec le son.

### **L'interview**

Essayer de faire le portrait de l'artiste à partir du clip.

En petits groupes, préparer une liste de questions à poser à l'artiste.

Un participant prend le rôle de l'artiste. Les autres lui posent les questions.

(Si disponible) Chercher dans une revue ou sur Internet une interview de l'artiste.

Après l'exercice précédent, lire l'interview. A quelles questions répond-il ?

### **Lettres, etc.**

Ecrire une lettre au chanteur / à la chanteuse pour lui donner l'avis de la classe sur le clip.

Choisir parmi les clips votre préféré et adresser une lettre au chanteur via la maison de disques ou Internet pour lui présenter les productions créées à partir de sa chanson, demander une photo ou affiche dédicacée, l'adresse du fan-club, etc.

### **Projet de classe**

A partir d'une chanson, imaginer le scénario d'un clip qui mettra en scène tous les participants de la classe.

Dessiner (même sommairement) la succession des scènes.

Si caméra disponible, filmer le clip. Chaque participant aura une cassette.

**Michel BOIRON**  
**Directeur du CAVILAM, Vichy**

# 1. Michel Berger : Message personnel

<b>Niveaux :</b> Elémentaire (e), intermédiaire (i), <b>Objectifs :</b> Décrire des images, imaginer un scénario, raconter une histoire Répondre à une lettre personnelle <b>Thèmes :</b> La lettre amoureuse	<b>Vocabulaire :</b> Courir à perdre haleine : <i>perdre le souffle quand on court trop vite, s'essouffler.</i> Le dégoût : <i>ce que l'on trouve repoussant.</i>
---	---

## 1. Mise en route

(é)(i) Ecrire au tableau le titre de la chanson. Un homme s'adresse à une femme.

*Pourquoi le chanteur s'adresse-t-il à cette femme publiquement ? Que peut-il / veut-il dire à cette femme ? Quelles peuvent être leurs relations ?*

## 2. Avec le clip

(é)(i) Avec le clip sans le son.

*Complétez le tableau.*

Images du chanteur	Images exotiques
<i>Un piano, une image avec des traits en surimpression Berger debout, souriant. Berger dans une lumière bleue. Les cordes du piano. Le visage de Berger en bleu. Berger dans un fauteuil écrit. Visage bleu. Visage bleu. Visage bleu. Des paroles de chanson. Visage de Berger qui passe du bleu au jaune. Berger seul en scène. Il sourit.</i>	<i>Un homme qui porte un chapeau, des lunettes de soleil. Il semble réfléchir. Une maison coloniale, des meubles en bois. En surimpression, une maison au milieu de l'eau. Des barques, des gens, une maison, l'homme au chapeau, immobile.  L'ombre de l'homme au chapeau.  Image de ville. Un homme porte un petit piano. Un homme qui fait des graffiti sur un mur.</i>

Mise en commun.

*Quelle histoire peut raconter cette chanson ? Qui est cet homme ? Qui représente-t-il ?*

*Pourquoi ces changements de couleur du visage ? Que représente la couleur bleue ?*

(é)(i) Passer le clip avec le son.

*Notez les mots que vous comprenez.*

*A l'aide de ces mots et des images, racontez l'histoire de la chanson.*

Mise en commun.

## 3. Expression écrite

*Répondez à ce message personnel. Ecrivez une lettre pour expliquer pourquoi vous voulez le rejoindre et pourquoi vous ne l'avez pas fait avant.*

## 4. Pour aller plus loin

Le texte de cette chanson est de Françoise Hardy. Allez visiter son site [www.francoise-hardy.com](http://www.francoise-hardy.com) et découvrez cette grande chanteuse romantique.

Fiche réalisée par Christian Rodier, Cavilam, Vichy

# 1. Michel Berger : Message personnel

Paroles : Françoise Hardy. Musique : Michel Berger 1973

Autres interprètes : Michel Berger, France Gall, Star Academy (2001)

Reprise Pascal Obispo & Elsa & Laurent Voulzy dans "Le Zénith des Enfoirés", 1997.

Texte de la chanson (Michel Berger ne chante pas l'intégralité du texte).

Mais si tu crois un jour que tu m'aimes  
Ne crois pas que tes souvenirs me gênent  
Et cours, cours jusqu'à perdre haleine  
Viens me retrouver  
Si tu crois un jour que tu m'aimes  
Et si ce jour-là tu as de la peine  
A trouver où tous ces chemins te mènent  
Viens me retrouver  
Si le dégoût de la vie vient en toi  
Si la paresse de la vie  
S'installe en toi  
Pense à moi  
Pense à moi

Mais si tu crois un jour que tu m'aimes  
Ne le considère pas comme un problème  
Et cours, cours jusqu'à perdre haleine  
Viens me retrouver  
Si tu crois un jour que tu m'aimes  
N'attends pas un jour, pas une semaine  
Car tu ne sais pas où la vie t'emmène  
Viens me retrouver  
Si le dégoût de la vie vient en toi  
Si la paresse de la vie  
S'installe en toi  
Pense à moi  
Pense à moi.

Mais si tu...  
{instrumental}

## 2. Star Academy : Musique

<b>Niveaux :</b> Elémentaire (é), intermédiaire (i) <b>Objectifs :</b> Expression orale : décrire ; caractériser ; donner une opinion Expression écrite : rédiger un texte argumentatif <b>Thèmes :</b> La musique	<b>Vocabulaire :</b> Insolite : <i>qui surprend par son caractère inhabituel.</i> Les boucliers : <i>à l'origine, plaque épaisse utilisée par les guerriers pour se protéger.</i> <b>Remarque :</b> « Star Academy » est un groupe issu d'une émission de télé-réalité diffusée sur TF1. Le but de l'émission est de sélectionner le chanteur ou la chanteuse préféré/e du public.
--	---

### 1. Mise en route

(é)(i) Ecrire le mot « musique » au tableau.

*Allez noter tous les mots que vous associez à « musique ». Soulignez les mots qui vous semblent les plus importants. Mise en commun.*

(i) *A deux, composez un court texte argumentatif en réutilisant au moins 5 des mots notés au tableau.*

*Variante : Ecrire le mot « musique » au tableau.*

*A deux, recherchez des mots qui riment avec « musique ». Composez un court texte poétique en utilisant le plus de mots possible de votre liste.*

### 2. Avec le clip

(é)(i) Visionner le clip sans le son.

*Cherchez des verbes en français qui correspondent aux actions montrées dans le clip (parler, jouer de la guitare, chanter, rire, courir, faire la fête, faire de la gymnastique, etc.).*

*A deux, comparez vos résultats. A partir de cette liste, créez des phrases pour parler du clip.*

(é) Visionner le clip avec le son. *Entourez l'expression qui vous permet de donner votre opinion sur ce clip : j'adore, j'aime bien, j'aime beaucoup, je n'aime pas, je n'aime pas trop, je n'aime pas du tout OU c'est sympa ; c'est nul ; ce n'est pas mal ; ce n'est pas terrible ; c'est chouette.*

### 3. Avec les paroles

(i) *Quels sont, d'après ce texte, le rôle et la fonction de la musique ? Partagez-vous cette opinion ?*

### 4. Expression orale

(é)(i) *Quel genre de musique écoutez-vous ? Etes-vous plutôt sensible à la musique ou aux paroles ?*

(i) *Quels sont les chanteurs / les chanteuses / les groupes que vous préférez ? Présentez-les à la classe.*

### 5. Expression orale et /ou écrite

(i) *Donnez votre opinion sur les sujets suivants.*

*Les maisons de disques et les chaînes de télévision conditionnent-elles les goûts musicaux des auditeurs ? Les émissions de télé-réalité représentent-elles un danger pour les participants ? Pour les téléspectateurs ? Les émissions de télé-réalité sont-elles le reflet de notre société ?*

### 6. Pour aller plus loin

*Sondage : organisez un sondage dans la classe sur la télé-réalité.*

*A propos des émissions de télé-réalité, avec laquelle de ces opinions vous sentez-vous le ou la plus proche ?*

- ces émissions me laissent indifférent/e et je ne les regarderai pas*
- ces émissions me laissent indifférent/e mais je les regarderai car elles sont à l'image de notre époque et il est nécessaire de connaître pour critiquer*
- ces émissions me révoltent et je ne les regarderai pas*
- ces émissions m'amuse et j'ai l'intention de les regarder régulièrement*
- autres : expliquez.*

**Fiche réalisée par Evelyne Pâquier, Cavilam, Vichy.**

## 2. Star Academy : Musique

Paroles et musique : Michel Berger.

Quittons dans ce monde insolite  
Le bruit des pelles mécaniques  
Qui construisent quoi  
Faisons taire les mélancoliques  
Avec notre propre rythmique et notre joie

Musique

Et que chacun se mette à chanter  
Et que chacun se laisse emporter  
Chacun tout contre l'autre serré  
Chacun tout contre l'autre enlacé  
{ L'un contre l'autre }

Musique

Que les orchestres se mettent à jouer  
Que nos mémoires se mettent à rêver  
Et laissons voyager nos pensées  
Laissons aller nos corps et flotter  
{ L'un contre l'autre }

Musique

On est trop faible pour s'entre-tuer  
On est trop seul pour se détester  
On est trop mal pour s'en rajouter  
On est trop rien pour se déchirer  
{ Les uns les autres }

Musique

Déposons nos armes à nos pieds  
Renvoyons chez elles nos armées  
Jetons à terre nos boucliers  
Claquons des doigts et frappons du pied  
{ Un, deux, trois quatre }

Musique

Douce, douce, douce, douce, douce musique  
Humm  
Douce, douce, douce, douce, douce musique  
Humm...

### 3. Michel Berger : Chanter pour ceux qui sont loin de chez eux

<b>Niveaux :</b> Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a) <b>Objectifs :</b> Libération de la créativité La mise en valeur L'anaphore et la relative Morphologie/syntaxe du subjonctif présent	<b>Thèmes :</b> L'exil, la solitude, la misère <b>Vocabulaire :</b> Piétiner : <i>marcher sur quelque chose</i>
--	--

#### 1. Avec le clip sans le son

**(i)(a)** *Quelles sont les deux sortes d'images présentes dans le clip ? (images chanteur/documentaires)*

*Quels sont les points communs des images documentaires ? Les contextes (guerre/travail difficile/misère/exil/émigration/immigration), les yeux des personnes filmées, les sentiments qui s'en dégagent (tristesse/solitude).*

*Ecrire le titre de la chanson au tableau « Chanter pour ceux qui sont loin de chez eux ».*

*Quel est le rapport entre le chanteur et les personnages des documentaires ?*

#### 2. Avec le son sans l'image (l'écran de la télévision caché)

*En groupes de trois, réécoutez plusieurs fois le refrain en essayant de le transcrire.*

*Mise en commun.*

#### 3. Avec le texte

*Qui sont les personnes qui se sentent seules dans la chanson ?*

*Pourquoi se sentent-elles seules ? (séparation, exil)*

#### 4. Créativité

*Transposez le thème du refrain à partir de la structure syntaxique « je veux chanter pour ceux qui sont... » en 2 ou 3 groupes. Mise en chant du nouveau refrain.*

*Variante : Traduisez le refrain dans les langues présentes dans la classe.*

*Mise en chant selon le procédé du canon ou successivement.*

*Enregistrement et représentation possibles.*

#### 5. Pour aller plus loin

*Cherchez dans la production de Michel Berger tous les textes en rapport avec ce thème de la solitude/de l'exil.*

**Fiche réalisée par Valérie Spaëth, Cavilam, Vichy.**

### 3. Michel Berger : Chanter pour ceux qui sont loin de chez eux

Paroles et musique : Michel Berger 1986

© 1986 Disque Apache

Autres interprètes : Lââm (1999)

Celui-là passe toute la nuit  
A regarder les étoiles  
En pensant qu'au bout du monde  
Y a quelqu'un qui pense à lui  
Et cette petite fille qui joue  
Qui ne veut plus jamais sourire  
Et qui voit son père partout  
Qui s'est construit un empire  
Où qu'ils aillent  
Ils sont tristes à la fête  
Où qu'ils aillent  
Ils sont seuls dans leur tête

{ Refrain: }

Je veux chanter pour ceux  
Qui sont loin de chez eux  
Et qui ont dans leurs yeux  
Quelque chose qui fait mal  
Qui fait mal  
Je veux chanter pour ceux  
Qu'on oublie peu à peu  
Et qui gardent au fond d'eux  
Quelque chose qui fait mal  
Qui fait mal

Qui a volé leur histoire  
Qui a volé leur mémoire  
Qui a piétiné leur vie  
Comme on marche sur un miroir  
Celui-là voudra des bombes  
Celui-là comptera les jours  
En alignant des bâtons  
Comme les barreaux d'une prison  
Où qu'ils aillent  
Ils sont tristes à la fête  
Où qu'ils aillent  
Ils sont seuls dans leur tête  
{ au Refrain }

Quand je pense à eux  
Ça fait mal ça fait mal  
Quand je pense à eux  
Ça fait mal ça fait mal

## 4. Véronique Sanson : Pour me comprendre

<b>Niveaux :</b> Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a) <b>Objectifs :</b> Décrire, raconter Donner son opinion Parler de soi	<b>Thème :</b> le mal-être, le mal de vivre, la rupture
--	---

### 1. Mise en route

**(Tous niveaux)** Au choix.

*Répondez en une phrase sur une feuille de papier à la question : « Qui suis-je ? » .*

*Pliez votre feuille en quatre et mettez-la dans une boîte commune.*

Chaque apprenant pioche une feuille et la lit à haute voix au reste de la classe.

**(Tous niveaux)** Variante. A deux, complétez la phrase :

« Pour me comprendre, il faudrait .... »

Mise en commun.

### 2. Avec le clip

**(Tous niveaux)** Visionner le clip sans le son.

*D'après vous, dans quel pays se passe la scène ?*

*Quelle est la relation entre le petit garçon et l'homme ? Que font-ils ?*

*Nommez les éléments du clip qui vous ont permis de répondre à ces deux questions.*

*Dressez une liste d'adjectifs caractérisant les deux personnages.*

(Le petit garçon : attentif – sérieux – appliqué – pensif - souriant)

(L'homme : sérieux – tendre – attentif – souriant - calme)

*Que représente pour vous le dessin réalisé à la peinture par le petit garçon ?*

**(a)** A deux, proposez une interprétation du clip.

### 3. Avec les paroles

**(i)(a)** *Quels sont les personnages évoqués dans la chanson ?*

*Définissez les étapes de la vie de l'auteur évoquées dans le texte.*

*Quels sont les sentiments exprimés par l'auteur ?*

**(a)** A deux, interprétez, dans la dernière strophe : « Il faudrait **la** connaître mieux ».

*Selon vous, de qui s'agit-il ? Comparez vos réponses avec celles des autres groupes.*

### 4. Expression orale ou écrite

**(é)** *Racontez un événement de votre enfance qui vous a laissé un très bon souvenir.*

**(i)(a)** *D'après vous, quels liens y a-t-il entre les paroles de la chanson et le clip ?*

*Faut-il connaître le passé de quelqu'un pour le comprendre / pour l'aimer ?*

*Relisez la dernière strophe « ... l'amour, le vrai, ... ». Selon vous, que serait « l'amour faux » ?*

### 5. Pour aller plus loin

**(i)(a)** *Cherchez sur Internet la biographie de Véronique Sanson, puis celle de l'auteur de la chanson, Michel Berger ([www.rfimusique.com](http://www.rfimusique.com)). Après avoir consulté les deux biographies, avez-vous une nouvelle interprétation du vers de la dernière strophe « Il faudrait **la** connaître mieux » ?*

(Michel Berger a écrit cette chanson pour son album « Cœur brisé » après que Véronique Sanson l'a quitté ; **la** se réfère donc très probablement à Véronique Sanson. La chanteuse a repris ce titre après la mort de Michel Berger, dans son album « Avec vous » sorti en 2000.)

Fiche réalisée par Eliane Grandet et Isabelle Morisset, Cavilam, Vichy.

## 4. Véronique Sanson : Pour me comprendre

Paroles et musique : Michel Berger

Pour me comprendre  
Il faudrait savoir qui je suis  
Pour me comprendre,  
Il faudrait connaître ma vie  
Et pour l'apprendre, devenir mon ami,  
Pour me comprendre, il aurait fallu au moins ce soir  
Pouvoir surprendre le chemin d'un de mes regards  
Triste mais tendre, perdu dans le hasard

Je l'ai connue toute petite  
Dans les bras de sa grand-maman  
Dommage, dommage, j'aimais tellement son visage

Pour me comprendre, il faudrait savoir le décor  
De mon enfance,  
Le souffle de mon frère qui dort  
La résonance de mes premiers accords  
Pour me comprendre, il faudrait connaître mes nuits,  
Mes rêves d'amour, et puis ces longues insomnies,  
Quand vient le jour, la peur d'affronter la vie,

Il y a peut-être quelque part  
Un bonheur dont j'aurais eu ma part  
Dommage, dommage, j'aimais tant certains paysages

Pour me comprendre, il faudrait la connaître mieux  
Que je ne pourrai  
Il faudrait l'aimer plus que moi, et je vous dirai,  
Que je n'y crois vraiment pas,  
Pour me comprendre, il faudrait avoir rencontré  
L'amour, le vrai, vous comprenez le grand amour  
Et savoir qu'après à quoi sert de vivre encore un jour.

## 5. Michel Berger : Ça ne tient pas debout

<b>Niveau :</b> Intermédiaire <b>Objectifs :</b> Exprimer ses idées <b>Thème :</b> Le handicap, la différence	<b>Vocabulaire :</b> Ça ne tient pas debout : (familier) ça n'a pas de sens, ce n'est pas logique, c'est absurde.
--	--

### 1. Mise en route

Ecrire au tableau le titre de la chanson. Vérifier que l'expression est bien comprise.  
*Avez-vous une idée du thème de la chanson ?*

### 2. Avec le clip

Sans le son. *Observez les images et les personnes. Décrivez les premières images du clip. Faites la description du décor : que voit-on ? Qu'est-ce qui est absent ? Quelle est l'impression que donnent les personnages ?*

Mise en commun.

Repasser le clip avec le son. *En petits groupes, répondez aux questions suivantes : Comment comprenez-vous le titre maintenant ? Quel est le thème de la chanson ? Que pensez-vous du choix du décor, des personnages ? Comment marchent les personnes ? Est-ce une chanson triste ?*

Mise en commun.

### 3. Expression orale

Diviser la classe en 4 groupes. Chaque groupe travaille sur une phrase.

*Etes-vous d'accord avec ces affirmations de Michel Berger ? Pouvez-vous les expliquer, les commenter, donner des exemples ? Quelles sont les opinions du groupe ?*

1. Le malheur ça n'existe pas
2. Ça ne tient pas debout / Ce regard qu'ont les gens sur toi
3. Le vrai handicap / C'est le regard des autres
4. Le monde ne marche pas non plus

### 4. Expression écrite

*Qu'est-ce qui, d'après vous, « ne tient pas debout » dans le monde. Pensez à toutes les différences, tous les handicaps, tous les problèmes et essayez d'adopter la même philosophie optimiste que Michel Berger.*

### 5. Pour aller plus loin

Allez sur le site : <http://www.yanous.com>, trouvez des exemples qui montrent qu'un handicap n'empêche pas de voyager. Présentez un exemple à la classe.

Sur le site <http://perso.wanadoo.fr/patrick.meyer/>, vous aurez le point de vue personnel d'une personne handicapée, ses problèmes, ses combats, et vous accéderez au site où il raconte son tour d'Europe : <http://commelesautres.org>. Présentez en quelques phrases le résumé de son aventure.

**Fiche réalisée par Christian Rodier, CAVILAM, Vichy.**

## 5. Michel Berger : Ça ne tient pas debout

Paroles et musique : Michel Berger

Souvent les nuits d'orage  
Tu fais des drôles de rêves  
Te voilà qui te lèves  
Pour courir sur la plage  
Et c'est tout naturel  
C'est un pouvoir étrange  
Qui te donnerait des ailes  
Tu lui ouvres les bras  
Tu cours quand elle t'appelle  
Et tu dances, tu dances enfin avec elle  
Tu dances, tu dances

{Refrain:}

Ça ne tient pas debout  
Ce regard qu'ont les gens sur toi  
Tu t'y habitues  
Ça ne tient pas debout  
Cette force qui habite en toi  
Tu l'as toujours eue  
Ça ne tient pas debout  
Le malheur ça n'existe pas  
Tu l'as toujours su

David on s'en fout  
On est tout petit devant toi  
David tu as vu  
Le monde ne marche pas non plus  
Le monde ne marche pas non plus

Pendant qu'on crie si fort  
Pour cacher nos faiblesses  
On oublie nos trésors  
On ménage nos caresses  
Comme si on boudait nos vies  
Pourquoi se battre à mort  
Pour sauver nos richesses  
Quand toi dans tes silences  
Tu refais tous les gestes

Le vrai handicap  
C'est le regard des autres  
Mais David on s'en fout  
Le monde ne marche pas non plus...  
Et tu dances, tu dances enfin avec elle  
Tu dances, tu dances

{Refrain}

## 6. Véronique Sanson : Attendre

<b>Niveaux :</b> Intermédiaire (i), avancé (a) <b>Objectifs :</b> Faire découvrir le monde de l'interprétation des textes et chansons Sensibiliser au traitement poétique du thème de l'amour : la métaphore, l'expression de la plainte Faire reconnaître l'orchestration et l'instrumentation Décrire une image cinéma	<b>Thèmes :</b> Universalité et intemporalité du traitement poétique de l'attente amoureuse, de la plainte amoureuse <b>Vocabulaire :</b> Roissy : <i>aéroport parisien Charles de Gaulle</i>
--	--

### 1. Mise en route

**(i)(a)** Ecrire « Attendre » au tableau. *En groupes, associez à ce mot :*

- des mots (*l'amour, l'homme de sa vie, un enfant, un travail, l'autobus, etc.*)
- des sensations, des sentiments (*douleur, tristesse, mélancolie, énervement, colère, etc.*)
- des poèmes ou chansons (*titres ou extraits*) en français ou en langue maternelle.

### 2. Avec le texte

**(i)(a)** Avec les mêmes groupes de travail. *Répondez aux questions suivantes.*

*Retrouvez dans le refrain les mots associés au titre de la chanson (« un autre destin » ; « un geste tendre » ; « un sourire » ; « d'être enfin ensemble »).*

*Quels sont les sensations et les sentiments liés à l'attente dans le texte ?*

*Dans les strophes 1 et 2, quels termes représentent l'être attendu ? (« ma fée », « elle »)*

*Relevez les références aux contes de fée («un jour, ma fée descendra »).*

### 3. Avec le clip

**(i)** *Répondez individuellement au questionnaire suivant :*

*Qui interprète la chanson de M. Berger ? Le clip est-il tourné en direct/en concert ou en studio ? Quelles sont les traces visibles du montage du clip ? Que se passe-t-il pendant l'arrêt sur image ? Combien d'orchestres y a-t-il sur scène ? Y a-t-il des choristes ? Combien ? Y a-t-il un chef d'orchestre ?*

Mise en commun.

**(i)(a)** Travail en groupes identiques à ceux formés précédemment.

*Identifiez les instruments des deux orchestres en présence (symphonique et de rock).*

*Selon vous, pourquoi y a-t-il deux orchestres ?*

*Que pensez-vous du montage, arrêts sur image/accélérés/ralentis ?*

*Quels éléments cela met-il en valeur (le texte, l'interprétation, la musique...)?*

*Pensez-vous que l'interprétation de V. Sanson sert ou dessert la création initiale. Pourquoi ?*

### 4. Pour aller plus loin

**(i)(a)** Débat. *D'après vous, est-on libre d'interpréter un texte, une chanson ou doit-on suivre à la lettre les propositions de l'auteur (problèmes d'ordre juridiques, éthiques, sociologiques, économiques) ?*

Fiche réalisée par Valérie Spaëth, Cavilam, Vichy.

## 6. Véronique Sanson : Attendre

Paroles et musique: Michel Berger 1980 "*Beauséjour*"

Je regarde les avions  
Qui dansent sur Roissy  
Un jour ma fée descendra  
D'un de ces oiseaux de nuit  
Peut-être aujourd'hui  
Peut-être demain  
Peut-être aujourd'hui  
Qui connaît ma vie  
Qui connaît ma vie

{ Refrain: }

Attendre attendre  
Un autre destin qui nous ressemble  
Attendre attendre  
Un geste tendre  
Mais comme c'est difficile  
Comme le temps paraît long  
D'attendre attendre  
Un sourire qui sache tout comprendre  
Attendre attendre  
D'être enfin ensemble  
Mais comme c'est difficile  
Comme le temps paraît long  
D'attendre

Je reste étendu dans l'herbe  
A parler avec le vent  
Qu'est-ce qu'elle t'a dit pour moi

Est-ce qu'elle va venir maintenant  
Peut-être aujourd'hui  
Peut-être demain  
Peut-être aujourd'hui  
Qui connaît ma vie  
Qui connaît ma vie

{ au Refrain }

Un jour comme aujourd'hui  
Le soleil tourne à l'envers  
Et les pieds ne touchent plus terre  
Le cœur est à genoux  
Un jour comme aujourd'hui  
On est plus léger que l'air  
Le cœur a ses mystères  
Il oublie tout d'un coup  
Mais comme c'est difficile  
Comme le temps paraît long

Attendre attendre  
Un autre destin qui nous ressemble  
Attendre attendre  
Un geste tendre  
Mais comme c'est difficile  
Comme le temps paraît long  
Attendre attendre  
Attendre attendre

## 7. Michel Berger : Y'a pas de honte

<b>Niveaux :</b> Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a) <b>Objectifs :</b> Définir un mot, décrire une personne, parler de quelqu'un Niveaux de langue <b>Thèmes :</b> l'amour, la musique, la honte	<b>Vocabulaire :</b> Y'a pas de ... : <i>il n'y a pas de.</i> En avoir marre : <i>en avoir assez.</i> A fond : <i>au maximum.</i>
---	--

### 1. Mise en route

**(Tous niveaux)** *A deux, donnez une définition du mot « honte ».  
Dites dans quelles situations on peut avoir honte de quelque chose.*

### 2. Avec le clip

**(é)** Partager la classe en deux groupes.

Groupe 1 : *notez les différents personnages qui apparaissent dans le clip.*

Groupe 2 : *notez les musiciens et leurs instruments. Décrivez-les.*

Mise en commun.

**(i)(a)** *Prenez un ou deux personnages du clip et imaginez de quoi ils pourraient avoir honte.*

### 3. Avec les paroles

**(Tous niveaux)** *D'après l'artiste, quel est le rôle de la musique ?*

*Que cherche-t-il à modifier dans le monde qu'il évoque ?*

**(i)(a)** *Comment comprenez-vous le mot « ça » ? Trouvez des équivalences.*

*Comment comprenez-vous la phrase : « Vouloir de l'amour, mais du vrai pas celui qui rime avec jamais ».*

*Cherchez les images qu'on retrouve dans le texte et le clip.*

### 4. Expression orale

**(i)(a)** *Finissez la phrase : « Si je pouvais faire bouger le monde, ..... »*

**(i)(a)** *Créez un dialogue dans lequel vous devrez utiliser au choix « y'a pas de honte » ou « y'en a marre » entre deux des personnages qui apparaissent dans le clip.*

### 5. Expression écrite

**(a)** *Réécrivez certaines parties de la chanson en français standard ou soutenu sans les marques de l'oral.*

**(a)** *Ecrivez un texte pour raconter ce dont vous êtes fier.*

### 6. Créativité

**(i)(a)** *A plusieurs, cherchez des mots qui riment avec « jamais » et écrivez un texte en relation avec un des thèmes de la chanson.*

**Fiche réalisée par Frédérique GELLA, Cavilam, Vichy.**

## 7. Michel Berger : Y a pas de honte

Paroles et musique : Michel Berger

Aimer la musique sur trois accords  
Même si les voisins sont pas d'accord  
Pousser à fond les boutons dans le rouge  
Pour que le monde chante, chante  
Faut qu'il bouge, parce que ...

Y a pas de honte,  
Y a pas de honte, à aimer ça.  
Non, non, non.  
Y a pas de honte,  
Y a pas de honte, à aimer ça  
Y a pas de honte.

En avoir marre, de cette solitude  
Les faux espoirs, les mauvaises habitudes  
Vouloir de l'amour, mais du vrai  
Pas celui qui rime avec jamais,  
Parce que

Y a pas de honte,  
Y a pas de honte, à aimer ça  
Y a pas de honte,  
Y a pas de honte, à aimer ça  
Sûrement pas  
Y a pas de honte,

Ceux qui veulent l'argent et le pouvoir  
On les connaît, on veut plus les voir  
Plus jamais aller seul au cinéma  
Pas pour le film, mais pour ce qu'on y fera  
Parce que ...

Y a pas de honte,  
Y a pas de honte, à aimer ça.  
Non, non, non.  
Y a pas de honte,  
Y a pas de honte, à aimer ça  
Sûrement pas  
Y a pas de honte.  
Y a pas de honte.  
Y a pas de honte.  
Y a pas de honte.  
Y a pas de honte.

Y a pas de honte.  
Non pas de honte  
Y a pas de honte, à aimer ça  
Y a pas de honte,  
Y a pas de honte, à aimer ça

## 8. France Gall : Les élans du cœur

<b>Niveaux :</b> Elémentaire (é), intermédiaire (i)	<b>Vocabulaire :</b> Ça dérape : <i>signifie ici qu'on perd le contrôle de la situation.</i>
<b>Objectifs :</b> Recherches lexicales ; recherche d'images, de métaphores.	On est dans les vaps : <i>vap = vapeur. L'expression signifie perdre connaissance, s'évanouir.</i>
<b>Thèmes :</b> La description de la sensation amoureuse.	Ebloui : <i>on est ébloui par la lumière.</i> Pour plus toucher terre : <i>ne plus toucher signifie perdre le contrôle de soi-même sous l'effet d'une émotion.</i>

### 1. Mise en route

**(é)(i)** Ecrire au tableau le mot «Amour», lettre par lettre, et demander aux apprenants de trouver des mots commençant par A, M, O, U, R.

*Trouvez le plus de mots commençant par les lettres du mot « amour ». A comme, M comme....*

Mise en commun.

*Quels mots, quelles images utiliseriez-vous pour décrire « les élans du cœur » ?*

Mise en commun.

### 2. Avec le clip

*Regardez attentivement les images. Comment trouvez-vous le clip ? Quelles impressions crée le rythme des images ?*

*Deuxième visionnage. Notez un maximum de mots que vous comprenez.*

Mise en commun.

### 3. Avec les paroles

*Trouvez-vous que la chanson décrit bien les élans du cœur ? Auriez-vous aussi choisi des images prises à la musique (rap, salsa) ?*

### 4. Expression orale

*Par groupes, imaginez d'autres images qui pourraient illustrer la chanson.*

### 5. Expression écrite

*Ecrivez une lettre à votre meilleur(e) ami(e) et racontez-lui ce que vous avez ressenti lorsque vous êtes tombé amoureux(se) pour la première fois. Utilisez pour cela les métaphores de la chanson et celles que vous avez imaginées.*

### 6. Pour aller plus loin

*Par groupes, choisissez une scène d'un film que vous avez tous vu et qui décrit une scène de « coup de foudre ». Décrivez la scène aux autres groupes en commençant par faire une liste des lieux, des objets, des personnes, des sons... et sans citer ni le titre du film ni les noms des acteurs. Les autres groupes doivent deviner de quel film il s'agit.*

**Fiche réalisée par Christian Rodier, Cavilam, Vichy.**

## 8. France Gall : Les élans du cœur

Paroles et musique : Michel Berger

Ça commence un peu comme un rap  
Ça parle, ça parle et puis ça dérape  
Ça danse dans la tête la nuit  
Quelle importance où et quand ça frappe  
On ne se souvient plus, on est dans les vaps  
On ne se connaît plus d'amis

a.m.o.u.r.

M comme dans mystère  
Pour plus toucher terre  
{ Toucher terre }  
{ Toucher terre }

a.m.o.u.r.

M comme millénaire  
Y a qu'à laisser faire  
{ Laisser faire }  
{ Laisser faire }

Les élans du cœur  
Les élans du cœur {x4}

Ça continue un peu comme une salsa  
On avance on retourne sur ses pas  
C'est dans le noir qu'on est ébloui  
Quelle importance on ne sait plus où ça va  
On balance entre tout et n'importe quoi  
Entre le zéro et l'infini

a.m.o.u.r.

Descendre aux enfers  
Si c'est nécessaire  
{ Nécessaire }  
{ Nécessaire }

a.m.o.u.r.

Pour plus toucher terre  
Y a qu'à laisser faire  
{ Laisser faire }  
{ Laisser faire }  
Les élans du cœur {x5}

## 9. Michel Berger, France Gall : Laissez passer les rêves

<p><b>Niveau :</b> Intermédiaire</p> <p><b>Objectifs :</b> Parler de ses rêves et des rêves de l'humanité</p> <p><b>Thème :</b> Les grands rêves de l'humanité</p> <p><b>Vocabulaire :</b> Jacky Chang : acteur de kung-fu. Martin Luther King (1929-1968) : <i>pasteur noir assassiné en 1968 (Prix Nobel de la paix 1964). Il a milité pour l'égalité entre les noirs et les blancs aux USA. Il a prononcé un célèbre discours : «Je fais le rêve qu'un jour...»</i> Mère Teresa (1910-1997) : <i>a passé la plus grande partie de sa vie à aider les pauvres à Calcutta.</i> « Charlot » Charlie Chaplin (1889-1977) : <i>acteur et réalisateur anglais.</i></p>	<p>Robert Louis Stevenson (1850-1894) : <i>écrivain britannique ( « L'île au trésor », « Le cas étrange du docteur Jekyll et de M. Hyde »).</i> Jules Verne (1828-1905) : <i>écrivain français ( « De la terre à la lune », « 20000 lieux sous les mers »).</i> Georges Orwell (1903-1950) : <i>auteur de « 1984 ».</i> Pablo Picasso (1881-1973) : <i>peintre, sculpteur, graveur espagnol.</i> Les demoiselles d'Avignon : <i>très célèbre tableau de Picasso (1906-1907) qui marque un tournant dans l'art moderne et le début du cubisme.</i> Edgar Allan Poe (1809-1849) : <i>écrivain américain ( « Arthur Gordon Pym », « Histoires extraordinaires »).</i></p>
---	--

### 1. Mise en route

En groupes, définissez le mot «rêve», puis établissez deux listes : les rêves personnels et les rêves collectifs.

### 2. Avec le clip

Classez les images du clip en deux catégories et faites une liste de ce que l'on voit :

<i>Les images des musiciens</i>	<i>Les images qui illustrent les rêves collectifs</i>
Les éléments techniques (micro, ampli...) Les musiciens qui jouent / France Gall qui joue de la batterie / Michel Berger qui joue du piano Une lumière qui tombe du ciel / Une lumière bleutée Une lumière fragmentée / Des lumières comme des étoiles / Une atmosphère onirique	Martin Luther King / L'homme sur la lune L'espace / Sœur Teresa / Charlie Chaplin Un scaphandrier qui ouvre un coffre Pablo Picasso / Un fauteuil avec un balancier d'horloge Un avion du début du siècle

Mise en commun.

Dans cette chanson, s'agit-il de rêves individuels ou collectifs ?

Avez-vous une idée du thème de la chanson ?

### 3. Avec les paroles

Les images vous semblent-elles bien illustrer les paroles ?

Définissez toutes les situations et toutes les personnes de la chanson.

### 4. Expression orale

Activité 1 : Par petits groupes, définissez les rêves avec des mots plus généraux (par exemple : les images de la lune caractérisent la conquête spatiale).

Martin Luther King / L'homme sur la lune / L'espace / Sœur Teresa / Charlie Chaplin / Un scaphandrier qui ouvre un coffre / Pablo Picasso / Un fauteuil avec un balancier d'horloge / Un avion du début du siècle.

### 5. Expression écrite

A votre avis, quel sera le plus grand rêve collectif de l'humanité pour le XXI<sup>ème</sup> siècle ?

Quelles découvertes vous semblent-elles les plus urgentes et les plus importantes ?

### 6. Pour aller plus loin

Lisez le célèbre discours du 28 août 1963 de Martin Luther King : <http://www.amb-usa.fr/irc/faq/mlking.htm>.

Découvrez le site consacré à l'espace et à la conquête spatiale : <http://perso.club-internet.fr/fljvz/>

Ecrivez une courte biographie de Mère Teresa : <http://www.ichtus.com/frat/actual/teresa.html>

Découvrez la vie et les livres de Jules Verne : <http://w2.amiens.com/tourisme/carte/julesverne.html>

Fiche réalisée par Christian Rodier, CAVILAM, Vichy.

## 9. Michel Berger, France Gall : Laissez passer les rêves

Paroles et musique : Michel Berger

Laissez passer les rêves  
Celui de Jacky Chang, celui de Luther King.  
Que le matin se lève  
Sur un tout nouveau monde comme on l'imagine.  
Plus on avance, plus il nous faut d'espace  
À force de manquer d'air  
Il nous faut le paradis pour oublier l'enfer.

Laissez passer,  
Laissez passer les rêves.  
Laissez passer,  
Laissez passer les rêves.

Laissez passer tous les fous qui dansent.  
L'illusion vaut bien la révérence  
Sinon la préférence.

Laissez passer,  
Laissez passer les rêves, yeah, yeah.

Laissez passer les rêves  
Celui de Teresa, et de Charly Chaplin.  
Que nos visions enlèvent  
Le poids de l'inconnu, le futur qu'on devine.

On a besoin d'agrandir le mystère  
On a besoin de regarder la lune pour oublier la Terre.

Laissez passer,  
Laissez passer les rêves.  
Laissez passer,  
Laissez passer les rêves.

Stevenson, Jules Verne ou Georges Orwell.  
Picasso qui peint "Les Demoiselles".  
Edgar Poe écrivant ses nouvelles.  
L'homme oiseau qui veut battre des ailes  
Pour attraper le ciel.

Laissez passer,  
Laissez passer les rêves ...  
Laissez passer,  
Laissez passer les rêves.

Laissez passer,  
Laissez passer les rêves.  
Laissez passer,  
Laissez passer les rêves ...

Laissez passer,  
Laissez passer les rêves.  
...  
Laissez passer les rêves... yeah.

## 10. Johnny Hallyday : Diego

<b>Niveaux :</b> Intermédiaire (i), avancé (a) <b>Objectifs :</b> Décrire une image ciné Verbaliser l'opposition Qualifier une interprétation Développer une argumentation politique	<b>Thèmes :</b> La liberté d'expression, les régimes totalitaires, le rôle de l'artiste (l'engagement)
--	---

### 1. Mise en route

**(i)(a)** *Est-ce que vous connaissez Johnny Hallyday ?*

Ecrire le titre «Diego» au tableau.

*De quelle origine est ce prénom ? Quel indice donne-t-il sur le thème de la chanson ?*

### 2. Avec le clip

**(i)(a)** *A partir du document, que déduisez-vous de la popularité de ce chanteur ?*

*A deux, répondez aux questions suivantes :*

- *Comment J. Hallyday est-il filmé ? (gros plan). Repérez les deux moments de la chanson (récit/chant). Qualifiez la voix du chanteur (chaude, puissante, etc.).*

- *Décrivez Diego (son âge, ses vêtements). A qui ressemble-t-il ?*

- *Comment la liberté est-elle symbolisée dans ce film ? (oiseau/train)*

- *Où est la liberté pour Diego ? (dans sa tête/la pensée)*

- *A quoi vous fait penser cette ambiance ? Cherchez des personnages, des faits historiques, des films de référence.*

*Quel est le rôle de la chanson ici ? (montrer/dénoncer/s'engager)*

*Que pensez-vous de l'interprétation et de la mise en scène de ce texte ? Est-elle efficace ?*

### 3. Avec le texte

**(i)(a)** *Retrouvez dans le texte les oppositions vues dans le clip. («derrière les barreaux», «dehors des milliers d'oiseaux s'envolent sans effort», «libre dans sa tête derrière ses fenêtres», «moi»/ «lui»)*

*D'après la chanson, que peut-on dire sur le pays où vit Diego ?*

### 4. Pour aller plus loin

**(i)(a)** *Pensez-vous que les artistes, les chanteurs puissent/doivent jouer un rôle politique ? Doivent-ils s'engager ou seulement divertir ?*

*Cherchez des exemples d'artistes qui se sont engagés dans la vie politique de leur pays. Qu'en pensez-vous ?*

**Fiche réalisée par Valérie Spaëth, Cavilam, Vichy.**

## 10. Johnny Hallyday : Diego, libre dans sa tête

Paroles et musique : Michel Berger

Autres interprètes : France Gall, Michel Berger

Derrière des barreaux  
Pour quelques mots  
Qu'il pensait si fort  
Dehors il fait chaud  
Des milliers d'oiseaux  
S'envolent sans effort

Quel est ce pays  
Où frappe la nuit  
La loi du plus fort ?

Diego, libre dans sa tête  
Derrière sa fenêtre  
S'endort peut-être...

Et moi qui danse ma vie  
Qui chante et qui ris  
Je pense à lui

Diego, libre dans sa tête  
Derrière sa fenêtre  
Déjà mort peut-être...

# 11. France Gall : Si maman si

<b>Niveaux :</b> Elémentaire (é), intermédiaire (i) <b>Objectifs :</b> Exprimer des sentiments, des goûts ; émettre des hypothèses Ecrire une lettre informelle ; demander des conseils	<b>Thèmes :</b> La tristesse, la peur de l'avenir
---	--

## 1. Mise en route

(é) Ecrire le mot «maman» au tableau.

*Allez noter tous les mots que vous associez à «maman».*

Mise en commun : *classez en grandes catégories les idées notées.*

*A deux, composez un court texte qui utilise le plus de mots possibles notés au tableau.*

(i) *A deux, écrivez une lettre à votre mère ou à votre père qui commence par «Maman / Papa, si tu voyais ma vie ! Je .....»*

(é)(i) *Estimez-vous qu'un clip puisse vous faire aimer une chanson ? Expliquez votre point de vue.*

## 2. Avec les paroles

(é)(i) *A votre avis, qui est le narrateur ou la narratrice ? Quel âge a-t-il / elle ? Où habite-t-il / elle ? Quelle est sa situation familiale ? Sa profession ? Son caractère ? Etc.*

*A deux : associez une couleur, un paysage, une saison, un jour de la semaine à cette chanson et expliquez vos choix.*

*En petits groupes : écrivez le script d'un clip pour cette chanson.*

## 3. Avec le clip

(é)(i) *Quelle est l'impression créée par l'accordéon ? Quels sentiments, quelles sensations introduit-il ? A votre avis, que symbolise, que représente l'image de l'enfant ?*

*Aimez-vous ce clip ? Pourquoi ? Pensez-vous que ce clip ajoute quelque chose à la chanson ?*

## 4. Expression orale

(é) *A deux : dites quelles situations, quels événements vous attristent. Comment réagissez-vous quand vous êtes triste ? Que faites-vous ? Que dites-vous ?*

(i) *Quel est votre meilleur/e confident/e dans la vie ? Est-ce qu'il y a des personnes auxquelles vous pouvez tout raconter ?*

## 5. Expression écrite

(é)(i) *Imaginez un texte plus optimiste à partir des paroles de la chanson :*

*Tous mes amis ..... / Mon cœur ..... / Mes vacances c'est ..... / Mes amours c'est ..... / Si, maman, si / Si tu voyais ma vie / Je ..... / Mais mon avenir .....*

## 6. Pour aller plus loin

(é)(i) *Qu'appréciez-vous dans un concert ? Racontez le concert qui vous a laissé le meilleur souvenir. Allez sur le site [www.babou.net/](http://www.babou.net/) Cliquez sur la première photo en haut à gauche et lisez la biographie de France Gall. Relevez cinq dates qui vous semblent essentielles.*

*Autre site non officiel sur France Gall : <http://lepetitcaporal.free.fr/accueil.htm>*

**Fiche réalisée par Evelyne Pâquier, Cavilam, Vichy**

# 11. France Gall : Si maman si

Paroles et musique : Michel Berger

Tous mes amis sont partis  
Mon cœur a déménagé  
Mes vacances c'est toujours Paris  
Mes projets c'est continuer  
Mes amours c'est inventer

Si, maman, si  
Si, maman, si  
Maman, si tu voyais ma vie  
Je pleure comme je ris  
Si, maman, si  
Mais mon avenir reste gris  
Et mon cœur aussi

Et le temps défile comme un train  
Et moi je suis à la fenêtre  
Je suis si peu habile que demain  
Le bonheur passera peut-être  
Sans que je sache le reconnaître

Si, maman, si  
Si, maman, si  
Maman, si tu voyais ma vie  
Je pleure comme je ris  
Si, maman, si

Mais mon avenir reste gris  
Et mon cœur aussi

Mon cœur est confortable, bien au chaud  
Et je laisse passer le vent  
Mes envies s'éteignent, je leur tourne le  
dos  
Et je m'endors doucement  
Sans chaos ni sentiment

Si, maman, si  
Si, maman, si  
Maman, si tu voyais ma vie  
Je pleure comme je ris  
Si, maman, si  
Mais mon avenir reste gris  
Et mon cœur aussi

Si, maman, si  
Si, maman, si  
Maman, si tu voyais ma vie  
Je pleure comme je ris  
Si, maman, si  
Mais mon avenir reste gris  
Et mon cœur aussi

## 12. Garou : Le monde est stone

<p><b>Niveaux :</b> Intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p><b>Objectifs :</b> Parler de ses états d'âme. Parler de la folie du monde. Décrire ses états d'âme en imitant le texte de la chanson.</p>	<p><b>Thèmes :</b> Le mal de vivre ; la folie du monde</p> <p><b>Vocabulaire :</b> Stone : être stone dans le vocabulaire de la drogue signifie être complètement perdu, fou, sans la capacité de raisonner.</p>
--	--

### 1. Mise en route

Expliquer le titre : « Le monde est stone ».

En petits groupes : *d'après vous, le monde est-il stone ? Donnez des exemples.* Mise en commun.

### 2. Avec le clip

*Que représentent les images en noir et blanc derrière le chanteur ? Que symbolisent-elles ? A quoi vous font-elles penser ?*

*Définissez la voix du chanteur (rauque, puissante, grave, éraillée, douce).*

*Sans écouter les paroles avec attention, d'après vous, la chanson est-elle triste, mélancolique, désespérée ou entraînante ?*

### 3. Avec les paroles

*Cherchez dans le texte tous les éléments qui montrent que le chanteur est désespéré.*

*Cherchez aussi ceux qui montrent qu'il doute de lui et ceux qui décrivent le monde.*

Le désespoir	Le doute	Le monde
J'ai la tête qui éclate	J'sais pas si c'est la terre	Comme tous ces automates
J'voudrais seulement dormir	Qui tourne à l'envers	Qui bâtissent des empires
M'étendre sur l'asphalte	Ou bien si c'est moi	Que le vent peut détruire
Et me laisser mourir	Qui m'fait du cinéma	Comme des châteaux de cartes
Je cherche le soleil		
Au milieu de la nuit		
J'ai plus envie d'me battre		
J'ai plus envie d'courir		

*Trouvez-vous le titre de la chanson bien choisi ?*

### 4. Expression orale

En petits groupes : *cherchez des exemples de ce qui rend la vie agréable. Faites une liste de petits bonheurs, de «plaisirs minuscules».*

### 5. Expression écrite

En petits groupes : *écrivez sur une feuille le nom d'un sentiment. Donnez la feuille au groupe qui est à côté de vous et qui vous donnera sa feuille où il a aussi écrit le nom d'un sentiment. Avec la même technique que Michel Berger «J'ai la tête qui..., je voudrais + infinitif..., Je n'ai plus envie de + infinitif ou j'ai envie de + infinitif...», écrivez quelques phrases qui illustrent ce sentiment. Lisez vos textes à l'ensemble du groupe.*

### 6. Pour aller plus loin

La chanson est extraite de «Starmania», comédie musicale écrite par Michel Berger et Luc Plamondon. *Trouvez des renseignements sur cette comédie musicale et ses auteurs et présentez vos résultats au groupe :* <http://starm.free.fr/sitestarm>, <http://membres.lycos.fr/starmania>.

**Fiche réalisée par Christian Rodier, Cavilam, Vichy.**

## 12. Garou : Le monde est stone

Extrait de la comédie musicale Starmania

Paroles : Luc Plamondon. Musique : Michel Berger (1978)

Autres interprètes : Céline Dion, Fabienne Thibeault

J'ai la tête qui éclate  
J'voudrais seulement dormir  
M'étendre sur l'asphalte  
Et me laisser mourir

Stone le monde est stone  
Je cherche le soleil  
Au milieu de la nuit

J'sais pas si c'est la terre  
Qui tourne à l'envers  
Ou bien si c'est moi  
Qui m'fais du cinéma  
Qui m'fais mon cinéma

J'ai plus envie d'me battre  
J'ai plus envie d'courir  
Comme tous ces automates  
Qui bâtissent des empires  
Que le vent peut détruire  
Comme des châteaux de cartes

Stone le monde est stone  
Je cherche le soleil  
Au milieu de la nuit

J'sais pas si c'est la terre  
Qui tourne à l'envers  
Ou bien si c'est moi  
Qui m'fais du cinéma

Ohhh mon cinéma

### **Choeurs**

J'ai plus envie d'me battre  
J'ai plus envie d'courir  
Comme tous ces automates  
Qui bâtissent des empires  
Que le vent peut détruire  
Comme des châteaux de cartes

Stone le monde est stone  
Je cherche le soleil  
Au milieu de la nuit

Laissez-moi me débattre  
Venez pas m'secourir  
Venez plutôt m'abattre  
Pour m'empêcher d'souffrir  
J'ai la tête qui éclate (Stone)  
J'voudrais seulement dormir (Stone)  
M'étendre sur l'asphalte (Stone)  
Et me laisser mourir (Stone)

Le monde est stone (Stone)  
Le monde est stone (Stone)  
Le monde est stone, stone, stone  
(Stone, stone)

Stone... Le monde est stone

# Sélection de sites Internet sur la chanson

## Annuaire et moteurs de recherche

Sites généralistes avec une partie spécialisée sur la musique :

<http://www.google.fr>, <http://fr.yahoo.com>, <http://www.wanadoo.fr>

Sites portails musique :

<http://www.delamusic.com>, <http://netmusik.com>, <http://www.ramdam.com>

<http://www.resmusica.com> (musique classique)

Deux sites à ne pas rater :

<http://www.bonweb.com> et <http://www.liensutiles.org>

## Musique en ligne

<http://www.comfm.com> : radios, télévisions, liens sur des sites musicaux, etc.

<http://www.francemp3.com> : écoute de morceaux et téléchargement.

<http://www.radio-France.fr> : écoute des radios de Radio France.

<http://www.mcity.fr> : information sur les artistes et écoute en ligne.

<http://dj.voilà.fr> : écoute en ligne d'extraits d'albums.

## Chanson, musique et Internet

<http://www.afromix.org> : la culture afro-caribéenne en musique.

<http://cartables.net> : un site créé par des enseignants plein de bonnes idées et de ressources.

<http://www.chanter.com> : liens avec des sites d'artistes, informations sur les concerts...

<http://www.chorus-chanson.fr> : le site de la revue avec une sélection de sites : revues, associations, chanteuses et chanteurs, comédies musicales, guides, festivals, lieux, maisons de disques, éditeurs, etc.

<http://www.cite-musique.fr> : site de la Cité de la Musique à Paris. Nombreux liens vers d'autres sites sélectionnés par des documentalistes.

<http://www.culture.fr> : site officiel du ministère de la Culture française avec tous les aspects de la vie culturelle en France et des sélections de liens vers d'autres sites.

<http://www.diplomatie.fr> : site officiel du ministère des Affaires étrangères avec des informations sur les grands thèmes de la culture française : cinéma, littérature, musique...

<http://www.disquenfrance.com> : l'information détaillée sur les ventes de disques en France...

<http://www.francodiff.org> : information sur les radios qui diffusent la chanson francophone, dossiers du mois sur la chanson très documentés, possibilité d'écoute en ligne.

<http://www.infoconcert.com> : le guide des concerts en France...

<http://www.irma.asso.fr> : le centre d'information et de ressources des musiques actuelles.

<http://www.jazzfrance.com> : tout sur le jazz en France.

<http://www.leplaisirdapprendre.com> : nombreuses fiches pédagogiques sur la chanson...

<http://www.lerap.com> ou <http://www.lerapfrancais.com> : tout sur le rap.

<http://www.momes.net> : cherchez «Musique»... un site très riche avec des activités musicales pour les jeunes enfants.

<http://www.mondomix.org> : site consacré aux musiques du monde...

<http://www.paroles.net> : site extraordinaire avec les paroles des chansons de la plupart des grands artistes francophones.

<http://www.rfimusique.com> : idéal pour rechercher des biographies sérieuses sur les artistes contemporains.

<http://www.tv5.org> : le site de l'émission « Paroles de clips » avec textes et fiches pédagogiques.

## RESSOURCES PEDAGOGIQUES

### Des clips pour apprendre

Seize vidéos avec un total de 180 clips vidéo accompagnés de fiches pédagogiques réalisées par le CAVILAM.

- « Les clips en fête » avec 12 clips.
- « Des clips pour apprendre n°1 » avec 13 clips.
- « Des clips pour apprendre n°2, Ragga rap » avec 12 clips.
- « Des clips pour apprendre n°3, Rock et Pop français » avec 10 clips.
- « Des clips pour apprendre n°4, Spécial Francis Cabrel » avec 7 clips.
- « Des clips pour apprendre n°5, Spécial Patricia Kaas » avec 7 clips.
- « Des clips pour apprendre n°6, Spécial chanson francophone » avec 12 clips.
- « Des clips pour apprendre n°7, Spécial Jean-Jacques Goldman » avec 13 clips.
- « Des clips pour apprendre n°8, Spécial Alain Souchon » avec 12 clips.
- « Des clips pour apprendre n°9, Spécial Maxime le Forestier » avec 10 clips.
- « Des clips pour apprendre n°10, Spécial Renaud », avec 10 clips.
- « Des clips pour apprendre n°11, Spécial Michel Berger », avec 12 clips.
- « Paroles de clips n°1 : Spécial Comédies musicales » avec 12 clips.
- « Paroles de clips n°2 : Artistes 2001 » avec 13 clips.
- « Paroles de clips n°3 : Spécial Patrick Bruel » avec 11 clips.
- « Paroles de clips n°4 : Succès 2002 » avec 14 clips.

### Regards

*Une sélection d'extraits de l'émission « France Feelings » pour porter un nouveau regard sur la civilisation française contemporaine.*

Quatre cassettes vidéo « REGARDS » accompagnées d'un livret pédagogique du CAVILAM (87 reportages de 1 à 4 minutes dans les domaines suivants : découverte de la France, cultures, sciences et techniques, jeunesse et sport, portraits).

Renseignements : Madame France ANTHONIOZ

Direction de la Coopération Culturelle et du Français

244, Bd Saint-Germain, F-75007 PARIS

Tél. : (33) 1 43 17 91 62 – Télécopie : (33) 1 43 17 90 05

Courrier électronique : [France.anthonioz@diplomatie.gouv.fr](mailto:France.anthonioz@diplomatie.gouv.fr)

**ACTUALITE DE LA CHANSON : TV5** diffuse l'émission « Paroles de clips ».

Trois clips actuels sont présentés sous-titrés en français et une fiche pédagogique CAVILAM est proposée sur le site de TV5. Informations, horaires de diffusion, fiches pédagogiques, textes : <http://www.tv5.org>, rubrique TV5 Musiques.

Renseignements : [enseignant@europe.tv5.org](mailto:enseignant@europe.tv5.org)

« Génération française 4 », double CD avec livret pédagogique : 37 chansons d'aujourd'hui.

« In bloom, spécial chanson », CD avec livret pédagogique : 21 chansons contemporaines

A commander sur le site : [www.leplaisirdapprendre.com](http://www.leplaisirdapprendre.com)